



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
4 de abril de 2006  
Español  
Original: inglés

---

### **Carta de fecha 3 de abril de 2006 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General**

De conformidad con la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad, tengo el honor de transmitir el informe adjunto de la presencia internacional de seguridad en Kosovo, que abarca el período comprendido entre el 1º y el 31 de enero de 2006 (véase el anexo).

Le agradecería tuviera a bien señalar la presente carta y su anexo a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* Kofi A. **Annan**



## Anexo

### **Informe mensual a las Naciones Unidas sobre las operaciones de la Fuerza de Kosovo**

1. El presente informe abarca el período del 1° al 31 de enero de 2006.
2. Al 30 de enero de 2006, el número total de efectivos desplegados en el teatro de operaciones era de 16.946, cifra que incluye 2.744 efectivos de países no pertenecientes a la OTAN.
3. No se han registrado cambios en la situación de los contingentes que aportan los países asociados o no pertenecientes a la OTAN.

#### **Seguridad**

4. El hecho más importante ocurrido en enero de 2006 fue el fallecimiento del Presidente Ibrahim Rugova. Tras el período oficial de duelo, debía procederse a una votación en la Asamblea de Kosovo para elegir un nuevo Presidente, a comienzos de febrero de 2006<sup>1</sup>. La consecuencia inmediata del fallecimiento del Sr. Rugova sobre las negociaciones acerca del futuro estatuto fue el aplazamiento del inicio de las conversaciones sobre el estatuto hasta finales de febrero de 2006. La situación general en Kosovo seguirá siendo frágil debido a las conversaciones en curso sobre el estatuto, la elevada tasa de desempleo y la incapacidad de la Compañía eléctrica de Kosovo para proporcionar suficiente electricidad a la región. El comienzo del invierno ha reducido el número general de reuniones y demostraciones, aunque la Red de acción de Kosovo y el Movimiento en pro de la libre determinación han comenzado a incrementar sus actividades en el pasado mes.
5. La situación general entre los grupos étnicos en Kosovo sigue siendo frágil debido a las continuas denuncias de incidentes entre ellos.
6. No se registraron incidentes contra la KFOR.
7. Durante el pasado mes se informó de un total de 238 incidentes (175 en diciembre) relacionados con municiones y artefactos explosivos no detonados, tenencia ilícita de armas, hallazgos de armas y municiones, estupefacientes, trata de seres humanos y falsificación de moneda. La gran mayoría de los incidentes señalados durante el mes fueron incautaciones de armas. Aumentaron los incidentes relacionados con estupefacientes (15, en lugar de 8), tenencia ilícita de armas (102, en lugar de 86) y municiones y artefactos explosivos sin detonar (57, en lugar de 27).
8. La Fuerza de Kosovo (KFOR) sigue desarrollando operaciones para prevenir la violencia étnica y proteger lugares que pertenecen al patrimonio nacional, y permanece vigilante para disuadir de posibles amenazas contra las organizaciones internacionales y bases militares. La Fuerza continúa mejorando sus capacidades de control de multitudes y disturbios con el fin de estar mejor preparada para hacer frente a todo recrudecimiento de la violencia.

---

<sup>1</sup> Las elecciones presidenciales de Kosovo se celebraron en una reunión extraordinaria de la Asamblea de Kosovo, el 10 de febrero de 2006. El candidato de la Liga Democrática de Kosovo, Fatmir Sejdiu, fue elegido Presidente de las instituciones provisionales de gobierno autónomo de Kosovo.

---

**Cumplimiento por parte del Ejército de Serbia y Montenegro y la Policía Especial del Ministerio del Interior**

9. En enero de 2006, se incoó un expediente por incumplimiento, se tramitaron dos expedientes por incumplimiento y estaban en curso de tramitación 10 expedientes.

**Cuerpo de Protección de Kosovo**

10. El número actual de miembros activos del Cuerpo de Protección de Kosovo es de 3.038. Hay 184 (6,05%) miembros activos de minorías étnicas. El porcentaje de minorías en el Cuerpo de Protección de Kosovo sigue sin alcanzar el objetivo (10%) fijado por el Representante Especial del Secretario General. Sólo quedan nueve vacantes en la plantilla.

11. Durante enero de 2006, el Cuerpo de Inspectores de la KFOR para las células del Cuerpo de Protección de Kosovo de las brigadas multinacionales y los equipos de inspección conjunta del cuartel general del Cuerpo de Inspectores del Cuerpo de Protección de Kosovo pasaron lista 51 veces, lo que arrojó una ligera disminución del número de personal declarado ausente sin permiso (1,76%), en comparación con el mes anterior (1,86%) y un 16,47% del personal del Cuerpo de Protección de Kosovo en situación de permiso.

12. Debido a varias festividades islámicas, a la ceremonia funeraria y al período de duelo de 15 días, no pudo llevarse a cabo la mayor parte de la formación habitual.

**Conclusión**

13. La situación general en Kosovo seguirá siendo frágil debido a los recientes acontecimientos y al comienzo de las conversaciones sobre el estatuto. Se espera que el fallecimiento del Sr. Rugova no influya en esas conversaciones, aunque fueron aplazadas hasta el final de febrero de 2006. En enero de 2006, se observó una intensificación de la propaganda política relativa al estatuto definitivo. El nivel de amenaza contra la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo y otros servicios de la comunidad internacional sigue siendo medio, y el nivel de amenaza para la KFOR es bajo.